

# Inhalt

**Vorwort – 7**

**1 Die Sprachen in der Welt und in Europa – 9**

HARALD HAARMANN: Sprachenvielfalt im Globalisierungsprozess – 9

HARALD WEINRICH: Europa – Linguafrancaland? – 30

KONRAD EHLICH: Die Zukunft des Deutschen und anderer Sprachen – außer der englischen – in der wissenschaftlichen Kommunikation – 44

ALBRECHT GREULE: Deutsch am Scheideweg:  
National- oder Internationalsprache?  
Neue Aspekte der Sprachkultivierung – 54

JOACHIM-FELIX LEONHARD: Deutsch in einem vielsprachigen Europa – 67

JULIAN NIDA-RÜMELIN: Die Verantwortung der Politik  
Ein Plädoyer für Mehrsprachigkeit – 74

ECKHARDT BARTHEL: Deutsche Sprache als politisches Thema – 83

**2 Deutsch und Englisch – 87**

ARMIN BURKHARDT: »weitschweifig« – »wälderhaft« –  
»antimusikalisch« ... Die »schreckliche« deutsche Sprache  
im Spiegel literarischer (Vor-)urteile – 87

✓ ULRICH BUSSE UND HANS-JOACHIM SOLMS: Englisch und Deutsch:  
Die Geschichte zweier ungleicher »Schwestern« – 105

✓ ULRICH AMMON: Deutsch unter Druck von Englisch  
in Wissenschaft und Politik – 139

HARALD HAARMANN: Englisch, Network Society  
und europäische Identität: Eine sprachökologische  
Standortbestimmung – 152

✓ RUDOLF HOBERG: English rules the World.  
Was wird aus Deutsch? – 171

### 3 **Der Einfluss der Sprachen aufeinander – 184**

KLAUS HELLER: Was ist ein Fremdwort?  
Sprachwissenschaftliche Aspekte seiner Definition – 184

ALAN KIRKNESS UND MELANIE WOOLFORD: Zur Herkunft  
der Anglizismen im Deutschen: Beobachtungen und Vorschläge  
anhand des Anglizismen-Wörterbuchs – 199

✓ RICHARD GLAHN: ~~Englisches im~~ gesprochenen Deutsch –  
Einfluss und Bewertung – 220

✓ DIRK HOFMANN: Do you understand Denglisch?  
Eine Umfrage zum Anglizismenverständnis – 236

✓ JÜRGEN SPITZMÜLLER: Selbstfindung durch Ausgrenzung  
Eine kritische Analyse des gegenwärtigen Diskurses zu  
angloamerikanischen Entlehnungen – 247

JÜRGEN EICHHOFF: Deutsche Einflüsse auf das Englische – 266

### 4 **Die Sprachensituation in einigen nicht deutsch- sprachigen Ländern Europas – 286**

MARTIN DURRELL: Die Sprachenpolitik der Europäischen Union  
aus britischer Sicht – 286

PETRA BRASELMANN: Englisch in der Romania – 298

ALBERT SALON: Die Sprachenfrage in der EU  
aus französischer Sicht  
Eine sprachpolitisch-praktische Perspektive – 333

CSABA FÖLDES: Deutsch und Englisch: Ein Sprachnotstand?  
Befunde und Anmerkungen aus einer ostmitteleuropäischen  
Perspektive – 341

INGEBORG ZINT-DYHR: Deutsch und Englisch  
in Skandinavien – 368

### 5 **Die Autorinnen und Autoren – 382**